

L'Amante invisible

Auteurs : Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815])

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

52 Fichier(s)

Description & Analyse

Texte

GENRE : Comédie en trois actes, en vers, mêlée d'ariettes.

INTRIGUE : Dom Carlos aime une jeune femme parée de toutes les qualités mais ne connaît pas son visage qu'elle garde masqué. Lors d'un rendez-vous, il est fait prisonnier et emmené dans le château de la princesse Doreia. Il s'agit en réalité de sa maîtresse qui veut éprouver son amour. Malgré la beauté de la princesse, il reste fidèle à sa promesse envers son amante invisible et la princesse, capitulant, lui rend sa liberté. Il retrouve son amante qui se dévoile alors. Le mariage - et celui des domestiques - peut être célébré.

Contributeur(s)

- Obitz-Lumbroso, Bénédicte (responsable scientifique)
- Walter, Richard (édition numérique)

Les mots clés

[Ariettes](#), [Comédie](#)

Dossier génétique

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

Présentation

GenreThéâtre (Comédie)

Date de créationInconnue

Mentions légalesFiche : Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des

Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

Editeur de la fiche Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Lieu de dépôt

Bibliothèque municipale de Laval Albert-Legendre, Manuscrit 39_Inv10888

Information générales

Langue Français

Éléments codicologiques

La pièce est constituée de 26 feuillets rédigés recto et verso, numérotés à l'encre bleue par le conservateur de « 90 » à « 115 ». Le format est de 25,5 cm (h) x 19 cm (l). L'écriture est régulière, à l'encre noire. On constate très peu de ratures. Il s'agit donc d'une version avancée de la pièce. L'écriture semble autographe. En bas à droite de chaque page, est écrit en petit le premier mot de la page suivante.

Notice créée par [Bénédicte Obitz-Lumbroso](#) Notice créée le 11/08/2022 Dernière modification le 13/02/2024

L'amante Invisible

Comédie

En trois actes

En Vers

BIB. LAVAL

Melée d'ariettes

Par M. de La Harpe

Acteurs.

La princesse Dorcia
Don Carlos

Roulo Eugene de Don Carlos

Frontin domestique de la princesse Dorcia

Isabelle suivante de la princesse Dorcia

Quatre Masques

Quatre suivantes

Gardes.



Acte 1.^{er}

91

Le théâtre représente une grande place de la Ville de
Naples environnée de Magnifiques pallais et ornée
de deux superbes fontaines terminées par des
obelisques & son d'onneur à son entrée de cette place

Des Grands et belles Vues

Scene 1.^{re}

Don Carlos, Rondo.

Ariette

Don Carlos

retire toi;

Rondo

non, sur ma foi,

Don Carlos

marie te y prie;

Rondo

J'ay trop de peur,

J'ay trop d'honneur;

au peril de la Vie

un bon Euzer

Suit son Chevalier;

un Danger ne l'Etonne,

de ne Craindre personne

il se fait une loi.

Don Carlos

Don Carlos

retire-toi;

Rondo

non, sur ma foi,

Don Carlos

Cris moi,

retire-toi.

Rondo

Duo. Don Carlos

rien ne m'étonne
un bon duc
eût son Chevalier
sans grande personne,
oui, sans grande personne

Quand il ordonne,
un bon duc
à son Chevalier
Jamais ne trébuche
Dès qu'un long bouillon

Don Carlos

Cris moi, Cris moi,

retire-toi.

Cède, Cris moi, tu pourrais me laisser
Et peut-être j'en irai plus long que la menace.

Rondo

Vous parlez de si bonne Grace,
Qu'en vérité, l'on ne peut rien vous résister,
Puisque vous le voulez, je vais donc vous laisser

Don Carlos

voilà que rondo se
de retire-toi

Quoy! toujours...

Rondo.

j'obéis; mais, tenez, je vous jure,

que

12

Que ce n'est pas sans crainte & sans émotion;
Vôtre précipitation
à nous rendre en ces lieux; Et surtout cette amorce,
tout...

Don Carlos.

Cher amant, pour moi, j'admire ton bon sens;
ne crains rien, l'amour seul m'inspirait cette ardeur;
d'un moment le amour dépend votre bonheur.

Ariette

Quand l'amour nous appelle
nous ne pouvons trop nous hâter,
notre cœur est toujours fidèle
et n'en peut le rebutter;
mais celui sans bonté
saut autrement se comporter.

Promptement elle nous aime,
mais sa flamme est l'éclair
qui brille dans l'air,
elle passe d'un instant.

Quand l'amour de...

Ronde

C'est elle mon air; la femme est si perfide,
elle nous séduit si bien, sous un dehors timide,
sous un air doux et de sincérité
de soumettre nos cœurs; je souviens son manège,
Gardons nous donc de tomber dans son piège,
Car nous serions bientôt que son air se bonté

n'est qu'à l'appelle,

Ariette

C'est une Chatte
qui d'abord flatte
Et qui de Volours fait la patte,
Son air est fin
Et gratin
vous jetera,
ou la Carotte,
avec plaisir,
mais cette Drole maligne
sans nous avertir
vous gratigne
Et bientôt nous fait repentir.

Don Carlos.

La règle n'est pas Générale,
Il en est dont l'âme est Galle
Et ne nous trompe point;

Rondo

Il en est peu, je suis
de cette classe;

Don Carlos

allons, retire toi;
mon amante j'en va de prendre;

Rondo tournant la tête

Votre amante; tous, parler pour tout de bon?
mon Ours en suite, surtout n'allez pas me le reprocher

Don Carlos

Dom Carlos

93

non; Et pour l'ôter tout soupçon;
lui remattait son bouclier de la lance;
l'air;

Ronde

Je Voir maintenant que Vous l'avez en care,
Que Vous dites la Vérité,

Dom Carlos

C'est d'un Chevalier le langage ordinaire,

Ronde

Je me retire donc en toute courtoisie,

Scene 2.

Dom Carlos seul

Je suis content; et la fin je me laisse;
un témoin. En amour on Valtut jamais rien;

Je Voir donc le savoir, adorable & Maîtresse;
Grâce, Jannette, Esprit, noble maintien,

sentiments dont le fond est la simple nature,
tout, me la fait aimer; Excepté la figure

Que je n'ay pas encor pu Voir;

Dont et bien me fâche,

La masque dont elle se cache

n'a rien en sa faveur qui fette mon espoir;

Ariette

Pourquoy me fâche ton visage?

Fin

fil peut répondre à mon ardeur;
Le masque est dur, mauvais grésoir,
il m'annonce que la claidure.

Femme jolie
Jamais n'oublie
de se parer,
de se montrer;
C'est pour inspirer la tendresse
que vous célébrez la Beauté;
or si nous la faisons, sans cesse,
le leur peut être luechant.

Pourquoy me le...

Mais, ne s'ordonne par l'Espérance,
peut-être plus que je ne s'ponde,
aurais-je lieu d'être content.

Scene 3.

Don Carlos, Frontin le Vicil officier

Frontin

Deut on vous parler un moment,
seigneur Don Carlos, une dame
pour vous en plus sincère amour
cessent la flamme,
daigner la parer de retour;

Frontin

En tout pour vous en lui y faire;
 Vos Graces, Vostatants,
 Votre air noble et surtout Vostre d'ou arches fure,
 Vos...

Dom Carlos

Seigneur Cavalier, tres de Compliments
 rielle

Quelle est elle?

Frontin

Elle est rielle,

Dom Carlos

Vous ne m'entendez pas;

Frontin

Je m'en appax

Elle joint la Jeunette;

En rielle;

En rielle;

non, sur l'honneur,

perdome ne la pousse;

Dom Carlos

Comte à moi, de Grace;

Frontin

Il ne lui indique que Vostre cour.

Frontin - Pas Dom Carlos

pourriez vous donc bicher!

Je ne demande pas

Vous deffendre de s'approcher

si cette dame a des appas

avec la Jeunette;

parlez la Jeunette;

Frontin — Suite — Dom Carlos

La richesse,	La richesse
La noblesse,	La noblesse,
Je le croi,	Je le croi;
On peut qu'espérer la tendresse	Ce n'est pas ce qui m'intéresse
oui; sur une foi.	mais d'être aimé

Dom Carlos.

(Dites-moi donc, illustre Cavalier,
Quel est son nom

Frontin *lui remet une lettre*

Sans doute, cette lettre,
Quelle m'a dit de vous remettre
Vous pourrai, brave Chevalier,
Dire la verte, l'indieu; je me retire.

Scene 1.

Dom Carlos seul.

Non; je n'y comprends rien... que peut elle m'offrir
dit-on:

« Votre mérite, Dom Carlos, vous a rendu le maître de mon
 « cœur; je vous y offre donc le vôtre & vous le vôtre & le vôtre
 « au lieu de cela que je vous jure au lieu de cela
 « lettre; je vous y attends; pour me connaître pour l'on
 « Et j'ai cru que vous ne me dédaigneriez pas; je
 « vous en parlerai chez si vous y consentez; je vous
 « en prévient; l'amour m'a pris et toujours à craindre

l'indieu

he! mais... fait Elle me troubler
 en prenant ce ton de menace;
 mes ne peut me faire troubler;
 non; Et quelque disgrâce
 que je puisse encourir; je ne saurois point aller
 au rendez Vous qu'elle m'indique.
 Il est le droit d'indiquer la lettre
 n'est Vous en contera cher; et Vous y manquiez; je
 n'osai la presser; L'amour m'oblige et toujours a
 m'écouter.

ce n'est m'en ayant me pique
 et risette
 non, non jamais homme me me fit peur,
 jamais il ne troubla mon ame;
 et je pourrais craindre une femme;
 un tel regard compromet mon honneur.
 une femme peut vous séduire,
 par ses charmes, par ses attraits;
 mais par la force nous séduire,
 c'est ce qu'elle ne peut jamais.
 non, non, jamais...

au rendez Vous Elle me peut attendre,
 pour moi je n'ay nul espoir de m'y rendre;
 d'ailleurs je ne la connois pas;
 puis je jure que le bel Etalage,
 que ce Vieil officier m'a fait de ses appare,
 d'un charlatan ne soit pas le langage!

plus d'un

Plus d'un homme vit aujourd'hui
à l'autre l'en appas d'autrui ;
Je m'en tiens donc à ma Chère Juvivible ;
Son attrait est tout le seul dont je tiens le pour
Doit je tenter l'encor long temps, plus la revoir
ce h'jour un tenore favor que l'attente est terrible
mais, la Voici

Scène 5.^e

Don Carlos, L'amante Juvivible
L'amante Juvivible.

Cher Chevalier,
de mon retard pour vous s'attira peut-être
Don Carlos.

Pitôt que je vous voir paraître,
je m'est faite d'oublier
les moments de l'impatience

L'amante Juvivible

C'est un effet de votre complaisance.

Don Carlos.

Vous Verrai-je toujours sous ce masque trompeur
que doit je lu angurer ? ah ! lorsqu'on est Jolie
de se montrer son un point pour
pour exciter la Jalousie

Vous

96
Vous sçavez bien de quoi? Rien sçavoir me sçavez,
Et je ne suis belon! propre qu'à vous aimer.

Arielle

L'Amante Invisible

Ce soupçon téméraire
Est bien contraire
aux sentiments si doux
que je retiens pour vous;
Je suis sincère

Je n'oserai vous abuser,
J'ai tout ce qu'il faut pour vous plaire,
faites Cesser

ce soupçon téméraire
il est contraire
aux sentiments si doux
que je retiens pour vous;
amour Extrême

semble autoriser
tout Stratagème,
faites Cesser

ce soupçon téméraire
il est contraire
aux sentiments si doux
que je retiens pour vous.

Don Carlos.

Mais, que pouvez-vous attendre
de votre Stratagème? En fin on peut s'en tendre?
Je ne le concevoir par; mon cœur lit sans détour,

Le tout

Et tout ce qu'il connoît Est le plus tendre amour.

L'amante Juv. ble.

Je t'ay vu en enfance.

Don Carlos

Hé! qu'avez-vous à craindre?

L'amante Juv. ble.

tout;

Don Carlos

Quoy! vous me craignez!

L'amante Juv. ble.

L'homme fait son chemin

Il étoit avec tant d'art pour de nous le plus

Qu'on ne peut trop en desir.

ariette

(Dans nos jardins que la déesse flore

De son gal sur sa queue enrichit,

L'on voit la rose du cor y faite d'elore

De papillon exciter le desir;

Il laquette de panouille;

Il voltige; et s'ilôt qu'elle vient à fuir,

Il s'effleure et se volage

Sévole pour ne plus y revenir;

Des hommes voilà l'usage.

Don Carlos - Duo - L'amante Juv. ble.

non, non, jamais

Je ne serai volage

a nos attraites

Il me semble rendre hommage

Dom Carlos - Suite L'amante jurble
non, non jamais non, non, jamais 97
de vos traits
je ne perdrai l'image. La faurbi est leur langage

Dom Carlos.

Comme il m'a mes tendres sentiments
Vos charmes en font les garants.
un brave Chevalier dedaigne l'importune ;
pour vous mon cœur peut s'engager,
mais il ne sauroit plus se changer.

L'amante jurble.

et vous êtes sincère!...

Dom Carlos jetant à ses pieds
à vos pieds je le jure ;

oui ; je...



Scene 6.

L'amante jurble, Dom Carlos,
Frontin toujours en habit officier. Quatre
Hommes masqués

Les quatre masqués et dit tout Dom Carlos
Frontin qu'il est au pied de la maîtresse.

Frontin

tenez le bon, ne le lâchez pas ;

L'amante

L'amante invisible

(Dieux!)

Don Carlos traquant de la Tabarran

Les traites... fin

Frontin

Quelle transporteur furieux?

Don Carlos,

L'amante invisible

Frontin

Les Le Masques

quoy d'une telle violence?	heluy qui est elle violence?	deux fois plus violente?	deux fois plus violente?
ne pourrai je tenir long?	quel est ce projet de long?	il faut le tenir long?	il faut le tenir long?
si de leur main je pourrais partir	si de leur main il faut partir?	si de leur main il faut partir?	si de leur main il faut partir?
mon courage	mon courage	mon courage	mon courage
leur ferait ce plaisir?	leur ferait ce plaisir?	leur ferait ce plaisir?	leur ferait ce plaisir?
l'effet de la rage	l'effet de la rage	l'effet de la rage	l'effet de la rage
il le ferait ce plaisir?	il le ferait ce plaisir?	il le ferait ce plaisir?	il le ferait ce plaisir?

Frontin aux Le Masques qui l'annoncent de son plaisir

Frontin

Don Carlos.

ab! traites, par derrière,

Frontin

fait donc... dieux...

Les Le Masques l'annoncent Don Carlos frontin le fait

Scene 7.

L'amante invisible seule
il est tres loing de ja;

(Don Carlos)

Desu adieu vous n'avez & jamais il ne s'ira
 Que d'une seule aussi singulière
 Je puisse être de l'altérer
 Elle n'a pas été pour lui fort agréable,
 Mais elle est grandement
 C'était pour prouver son cœur.

ariette

Amour, y peut-être je m'abuse,
 Si vous voulez nous faire aimer
 (En tendre objet qui peut nous enflammer,
 Tu vois d'abord qu'on t'emploie la ruse)
 Mais pour nous une fois, voyons nous en feuvenir,
 Et tendrement nous dit-il qu'il nous aime?
 Quelle douceur de lui dire de même?
 (En un tel y flaiter alors on goûte un nouveau prix.)
 amour, &c.

De l'épreuve il n'est pas au bout,
 Je prétends te rendre encore;

Scène 8.

L'amante invisible, Frontin.
 Frontin

Madame, en tout
 Vos ordres sont obéis, vos gens, vos équipages,
 tout vous attend, tout est prêt à partir.

L'amante

L'amante jure!

A Don Carlos.

Frontin.

Bon, il est prêt à recevoir?
Il a voulu d'abord faire tapage?
Il nous montrait les dents, il jurait à grands coups,
vous revons bravé son Courroux;
à la fin il étoit effrayé de
voilà baragole, moitié par force,
il est monté dans le sarrotte
Et je fais qu'à présent il est prêt à recevoir.

L'amante jure!

Je le jure, Cher Frontin, accompagnes ton Hôte;
allons; Volonté ou Don Carlos m'appelle,
il me tarde de l'éprouver.

— — — — —

fin du 1. acte.

— — — — —

Acte 2

99

Le Theatre représente un Magnifique appartement
de gallein de la Princesse Corra dans lequel les
quatre personnages viennent dans leurs
Et se laissent après l'air d'allure respectueusement.

Scene 1^{re}

Don Carlos seul

ariette après avoir tenu le rapport

ou suis-je belair! à quoy doit-je m'attendre?
pour la première fois mon cœur
se sent laiti d'une terreur horrible,
Vost ou mon bien, ou mon malheur?
à tout ce que je ne puis rien comprendre,
superbe lieu, je vous admire,
mais vous ne flattez que mes yeux;
belair! pour un cœur qui soupire,
Vostre état est peu fructueux
ou chris-je de... ~~lequel~~

il s'en va un moment.
tout grésé, tout bien réfléchi,
non; l'on ne me voit par faire un mauvais parti;
je ne vois en lui que l'effet des menaces
de cette dame à qui j'ay joué;
Quoy quelle m'écrit qu'il est en vie,
je ne m'attendrois par à pariller de si grand;

je vas

J'usé de son amour j'attesté par sa,
C'étoit Me priver de l'appare
A femme d'ivoire point n'entend par raillerie;
fut elle laide a faire pour,
J'vous la faut trouver jolie,
malgré nous; autrement d'ivouons de fureur,
mon exemple le y pour aller.

~~~~~

Scene 2.

Dom Carlos, Frontin le domestique.

Frontin

Vous Vous, Chigneur,  
pour Vous servir ma maîtresse m'avez

Dom Carlos.

Je lui suis obligé de son attention.

Frontin.

En Vous voyant, Chigneur, mon zèle a le dégoûté;  
Vous obéir fera sans doute ambition.

Ariette

Commanche, que me faut il faire?

Chigneur, qu'exige Vous de moi?

Vous a le satisfaire

Et Vous Comptaire

De Frontin c'est la loi;

P'écouter Vous c'est mon maître,

Frontin a Vos ordres et sera,

Fin

Il jura,  
 révisé,  
 parcy, par là,  
 il obéira,  
 Servira  
 Quand Monsieur l'ordonnera,  
 toujours il le respectera,  
 il est même déjà  
 prêt à le lui faire Comédier,  
 il n'aura jamais d'autre loi  
 Que de le satisfaire,  
 Comme au d'écouter, que me faut-il faire?  
 Seigneur, qu'exigez vous de moi?

Don Carlos.

Je te rends graces de ton zèle;  
 pour l'exprouver, j'exige que d'abord,  
 tu sois et sincère et fidèle;  
 Dis moi, frontin, quel doit être mon sort,  
 Et dans quel lieu j'en irai?

Frontin.

Sur cette seule chose  
 j'ay, Monsieur, la bouche close;  
 j'en suis fâché, ton mal d'affenda;  
 je ne le puis. <sup>BIEN</sup> <sup>LAVER</sup>

Don Carlos.

mais, que craint tu?  
 Sois sûr qu'un p'tenet à l'once...  
 Et qu'une bonne récompense...

Frontin  
à Vous l'avoier franchement ;  
Ceci pour moi seroit assez tantant,  
mais...

Dom Carlos.

Luy!

Frontin  
seigneur, Il y va de ma Vie,  
Et puis qu'il faut que je le Die,  
Celle crainte me fait passer ma bonne vie.

Dom Carlos.

Delavie!

Frontin  
oui; pas moins... Et le pendant  
je ferois que, sans trahir ce secret qui portait,  
sur certains points je puis vous satisfaire.

Dom Carlos

parle donc, Cher Frontin, mais surtout sois sincère.

Frontin  
ariette

non, seigneur, ne Craignez rien,  
On ne veut que Votre ordien;  
ma a Maîtresse est grande Dame;  
Vous s'entra Capotiver son cœur,  
mais avec trop peu d'ardeur,  
Vous avez veu sa flamme;  
au tondre d'aimer

Fin



D'une Belle & riche femme 101

Il paroît de l'ouïe  
ne lui point Marquer de Keloué,  
C'est un outrage Impardurable  
Et point Vous rendre plus traitable  
Elle Vous a jûré ce tour;  
C'est un Garant de sa tendresse,  
Et la Voyant, de son attrait  
Vous ne Vous effouder jamais;  
ma maîtresse  
Jutresse?  
Et Votre cœur répond au sien,  
non; &igneur, ne craigniez rien;  
Elle fera Votre bien.  
Don Carlos a part.

Je m'en doutois;

Frontin

Où; et Vous la Voyez, je jure  
Que Votre cœur lui eût été enchaîné;  
Elle a, Seigneur, tout ce que la Nature  
peut lui sembler de grace et de beauté.

Don Carlos.

Ce portrait pique un peu ma Curiosité;  
et sans qu'on l'ait engagé de jurer;  
sa maîtresse auroit été sçavoir  
rien plus mieux que tu ne tiens de dire;

mon cœur

mon cœur est engagé; mon tendre cœur soupire,  
non; Cher frontin, il ne changerait pas.

frontin

Il ne changerait pas; C'est bon pour le langage  
Et la courtoisie étoit de l'ancien temps;  
C'est un titre au jour d'aujourd'hui que le nom de Nollay;  
L'on voit par une belle vue toute l'amour;  
L'on voit par sa grâce, jurer d'être courtois;  
C'est tout ça tout ça, il n'y a rien de plus sûr;  
C'est tout autant de promesses folles  
Qui sont écrites dans le ciel.

Don Carlos.

Je ne fais pas de serments, je donne des paroles,  
Et je les tiens... si ce n'est le vent qui passe.  
Que m'importe?

~~~~~

Scène 3.

Don Carlos, frontin, Isabelle

Isabelle

Je ne fais pas de serments, je donne des paroles,
Et je les tiens... si ce n'est le vent qui passe.

frontin se penche, regardant Isabelle
Ser. Gracie et sa Gentilette
font un acte de moi certain de ser.

Don Carlos

Don Carlos.

102

C'est honneur que d'être sensible
Frontin à part toujours regardant Isabelle
Sans me voir lorsque je la vois,
Je saurais agir avec force visible.

Don Carlos.

La seule Volonté doit faire j'ai ma loi.

Isabelle

pour le lui témoigner, je retournerai vers elle

Don Carlos à part

ah! quel objet aimable?

Frontin Isabelle qui est là
à Dieu donc, Isabelle,

Sans me rien dire, quelle force
Comme elle est fière!

Isabelle à elle-même Et la belle est un coup de tête.

LE LAVAL allons c'est toujours ça;
je suis content; un rien ravit mon âme,
Lorsque je le vois de l'objet qui m'en fait flamme.

Scène 5.

Don Carlos, Frontin.

Don Carlos

es-tu que ce tonnerre fait un morceau friand?
Hein!

Frontin

Frontin

Vous trouveriez donc que... l'on peut....

(Don Carlos)

à l'aveugement

Frontin - Duo - Don Carlos

Elle m'enchante
c'est sur ma foi,
sa taille élégante
toute d'autres que moi;
son air d'allégresse
qu'avec la jeune fille
aux yeux d'azur;
rappelle à la vieille fille
les desirs.

Elle est charmante,
c'est sur ma foi,
sa taille élégante
pourrait tenter un roi;
son air d'allégresse
qu'avec la jeune fille
aux yeux d'azur
rappelle à la vieille fille
les desirs.

(Don Carlos)

La maîtresse, Frontin, est-elle aussi jolie?

Frontin

Quand l'amour nous la donne, il nous peint tout si bien
Et comme lui, digne, nous portons son bandeau;
Mais pour parler franchement, cher maître,
ma maîtresse est beaucoup plus aimable cent fois;
En la voyant, les fleurs sont aux abois.

(Don Carlos)

Bon!

Frontin

Vous voyez et j'attends la réponse;

adieu!

Scene 3.

Don Carlos, La princesse Borcia,
Quatre suivants, Frontin.

Frontin place deux fauteuils, La princesse fait une
Grande abaluterie, et Don Carlos qui lui répond de même

La princesse Borcia
à ses suivants et à Frontin.

Sortez:
Ils se retirent

Don Carlos a part
Luc de Bormex!

La princesse Borcia
après s'être collée et avoir fait
à Don Carlos des yeux riant.

ARIELE Chiqueur,

De votre enlacement l'amour seul est la cause;
Vous m'avez promis de m'être à jamais
Ariette

Don Carlos, je vous aime
et ne rejette point mes feux
et vous ne me dites rien
mon cœur est à Malheureux
à mes atteints ne de les aimer,
votre cœur est fait pour aimer;
à que me serviront mes charmes?
Et ne pourriez vous m'enflammer

Don Carlos, je de...

fin

il se tait un moment Les Deux
He! mais, quoy! Vous ne me respondes rien;
Seigneur, d'un semblable silence
Que Voulliez Vous donc que je pense

Dom Carlos

à part
Que faire! helas!... Madame...

La princesse Dorica

Se' bien!

Dom Carlos *à part.*

non; je ne sçais comment m'y prendre

La Princesse *à part.*

achève... je sçais tout Comprendre

oui; Seigneur, d'un Votre Embarras

je lis l'effet de mes appas;

C'est un aveu secret... ne Vous déguisez pas

Dom Carlos *à part.*

Quelle me Comprend mal? *il soupire*

La princesse *à part.*

Vous soupirez;

Dom Carlos

Helas!

ariette

Il est vrai que je rends hommage
à Vos traits;

il se tait

104
Ils ont tout fait
Pour fixer même un court voyage
De l'amour je retiens les traits,
Je suis de son joug en empire,
Ce dieu m'inspire
Les sentiments les plus doux;
Où je soupire
Mais hélas! que n'est-ce pour vous?

Il est vrai que...

ah! de mon cœur si j'étois maître & cur,
Dans ce moment, à vos genoux, Madame,
Je garderois une éternelle flamme;
Mais avec moi, qu'ilaigne, qu'ilaigne mon sort;
J'aime et je ne saurois être injuste.

La princesse qu'

me faire un tel aveu, Seigneur,
C'est porter à mon âme une atteinte mortelle,
ah! par pitié, Seigneur, exprimez mon ardeur.
Que votre cœur pour sensible à mes charmes
le soit en faveur de mes larmes;
ma main, mes vœux sont tous dignes de vous
Et pour vous les offrir, j'embrasse vos genoux;
ma fortune est des plus brillante
Et le sort que je vous présente,

Madame

ne est pas, Seigneur, un sort à rejeter.
Don Carlos

Vous seule pouvez me tenter,
mais.....

La Princesse

C'en est trop, cruel, a-tu fait outrage
je ne m'attendois pas; crains l'effet de ma rage;
non, j'ai pu me baïller jusqu'à supplier,
qui! lui! ce lâche Chevalier!

ce souvenir encore augmente mon offense,
j'ai pu de lui recevoir des mépris!

je t'en aurai bientôt donner la juste puni;
tu pourras jusqu'au point de porter ma vengeance

~~~~~  
Scène 6.

Don Carlos seul.

*Il s'assied à terre en soupirant.*

Ariette

Que de combats j'ai eus dans mon cœur.  
ah! je succombe à ma douleur d'un cœur;  
non; je ne sçais que se tordre et que faire  
trop de bonheur, cause tout mon malheur.

faut il que j'aie abandonné  
autant d'appas,



Pour une personne 705  
qui s'écrit à son aise &  
amour, toi qui remplis mon ame!  
determine mon embaras.  
Lune m'en flaire,  
L'autre a ma foi,  
Sous quelle loi  
faut il que je respire,  
Daigne, amour, Daigne mes justifier

Luc de Coukata de...

tu l'emporte, Chere invisible!  
Je t'ay donné ma foi; quoiqu'il m'en coûte cher  
je ne saurois de toi me détacher,  
L'honneur me dit que c'est chose impossible.

Scene 7.

Don Carlos, Frontin.

Frontin <sup>L'air</sup> D'un air misterieux  
mon Zele a vous servir, Monsieur est si grand  
que je n'ay pas pu me dispenser  
souvent nous seuls... si l'on alloit en l'Inde,  
je m'en croirois par bon marchand

Il va regarder de tous les costez

certains

Certaine Vieille en voir ma joie de vous rendre  
Celle lettre... (facteur... l'on veut s'entendre... j'ai par  
je l'écrit avec attention

Don Carlos.

Je n'entends rien; rassure toi,

Frontin

Seigneur,  
j'en suis sûr de ja quand on n'a pas grand  
le danger de la mort donne un peu de frayeur

Don Carlos.

Après avoir ouvert la lettre de la sœur  
C'est elle! ah! c'est elle que tu m'as apporté

et tel font  
" Cher Don Carlos, j'ai de ma vie par la V. de, et  
" Vous êtes un si bon homme que moi; je suis y suis tranquille  
" Que puis que j'ai découvert le lieu ou vous êtes; C'est  
" la prison de Donna qui vous a lésé; Elle a été  
" charmer; je les redonne; et si vous êtes constant et  
" si vous pouvez sortir de votre prison, venez au  
" lieu de vous, car de vous ordinaire; j'y suis d'abord  
" et vous m'y retrouverez toujours la même à votre  
" regard de la dame terrible

Après avoir ouvert la lettre  
mon cœur palpité de plaisir;

oui; pour toi Don Carlos sera toujours fidèle

Frontin  
Je voudrais, cher Frontin, récompenser ton zèle  
je ne le puis, à mon désir;  
De mon remerciement accorde toujours ce gage,

Il y a

J'espère par la suite en faire davantage; 106  
prenez ceci; il lui présenta une coupe

Frontin  
mon seigneur,  
Dom Carlos.

ne me refusez pas.

Frontin  
Ce n'est pas l'intérêt...

Dom Carlos.

mon ami, je le accepte

Frontin  
mon cœur attend de vous une autre récompense;  
vous savez qu'Isabelle...

Dom Carlos.

Bien!

Frontin

à son apparition.

Ariette

Le dieu de la bouteille  
comblait tous mes vœux;  
je n'étais heureuse  
qu'avec une bouteille

Le Vieil

le Vin  
de frontie  
mettoit le feu en train  
lors que j'avois  
Je tenois un verre,  
tout alloit bien,  
Il ne me manquait rien  
maintenant je y préfère  
le Dieu des Cythères;  
Je sors a mon cœur,  
que c'est un Dieu vainqueur  
lui seul peut me y faire.  
Des Bacchus  
Je ne me coupe y faire  
La Sainte Isabelle  
rassemble mes desirs,  
Et mon ame loing d'elle  
Est loing de y plaindre.

Je  
Pour Comprendre par là, qu'Isabelle m'a plu  
Mais le meilleur pour moi, si que seigneur  
d'aigne répondre a mon amour;  
Elle me y paye de retour,  
rien ne manque a votre tendresse  
que l'aveu de votre maistrise  
Pour seul pourriez tourner son cœur,  
Car je sçais que pour vous la tendresse est extrême  
d'aigne parler pour vous, seigneur

l'on ne

L'on ne refuse rien a quelqu'un que l'on aime.

Dom Carlos

107

tu pourrais Compter sur mon ardeur  
En attendant, récrie...  
si tu présentes l'un ou l'autre

Frontin

Je n'aurois le prendre

Dom Carlos.

C'est un outrage, Frontin, que de me refuser.

Frontin prenant la Bourse

Vous allez en fait me presser  
que je ne pourrai me défendre...  
Je suis confus...

~~~~~

Scene 8.

Dom Carlos, Frontin, la
Princesse Borgia, Garder.

La Princesse ^{BORGIA} q^{rs}.

Elle trouve la Bourse de Dom Carlos dans la lettre d'une main
de l'autre et se met à lire.

ah! qu'est-ce que je vois?

Cette lettre... cet or... tout... dis-moi, je t'ai trahi?

~~~~~

nul autre que <sup>Frontin</sup> Frontin; <sup>à Frontin</sup> mais, traître c'est de toi;  
<sup>à Frontin</sup> Garde-toi, quand les seditte

Frontin <sup>à part</sup>  
ah! c'est fait de ma Vie

Cœur

Frontin

Don Carlos. La Princesse <sup>à Frontin</sup> de Care

J'embrasse vos genoux  
Vos yeux Et c. Et c.  
Il pardonne une offense  
que Votre Altesse  
vous me punis  
Vous donne des arrets;  
vous m'avez fait mes larmes  
sans vous laisser fléchir?

Ces yeux Votre couronne  
J'embrasse vos genoux  
me jure la vengeance  
que Votre Altesse  
vous me punis  
Vous donne des arrets;  
vous m'avez fait mes larmes  
sans vous laisser fléchir?

adieu mon fronton? <sup>à Frontin</sup> hélas! ah! je cours  
mon; mon cœur est en danger  
après pareille offense pardonne-t-on à  
La pale vengeance que Votre Altesse  
vous me punis  
vous donne des arrets;  
traître, j'étais les larmes  
sans vous laisser fléchir?

Don Carlos. <sup>après s'être tenu</sup>

Il est si beau de pardonner...

La Princesse <sup>à part</sup>

Seigneur,

sa trahison par trop m'outrage  
ne me pousse pas davantage

<sup>à Frontin</sup> Garde-toi; obéissance...

<sup>à Frontin</sup> les gardes s'amusent Frontin

Don Carlos <sup>à part</sup>

je fonce et tu malheur,  
mon cœur, hélas! succombe à sa douleur.

Cœur

Scène 2<sup>e</sup>.

108

Don Carlos, la Princesse

La Princesse

Pour Commettre tout l'honneur d'une flamme  
Pour la dernière fois je tiens à vous votre ame  
ariette

parler, et sur détour  
L'Amour

n'est pas fait pour la gêne;

pure Volupté,

donne à qu'on

aimable liberté

trahit la Princesse

Enfin approuver vous mes feux?

Votre feu à mes vœux,

par de tendres aveux

daigneroit-il répondre?

Je m'abuse... Vos yeux

ont de quoy me confondre

Votre front surveilleux...

tout semble m'annoncer mes peines;

parler et sur détour

L'Amour

n'est pas fait pour la gêne

prononcez donc, Seigneur, de ce que je me sçay.

Don Carlos

Don Carlos.

Je Vous l'ay déjà dit, Madame?  
Si de ma foi d'Elain le maître Lucar,  
Vous me verriez, sensible à Votre flamme,  
meis danger pour Nos loix pour ne jamais s'engager  
Mais, hélas! j'ay pu m'engager.

La Princesse ff.

ah! quel funeste coup portez Vous à mon cœur?  
une autre vain Captiver Votre Cœur?  
oui; Seigneur, je le suis, j'ay un cœur de douleur,  
n'importe; j'aime mieux faire Votre bonheur,  
Votre constance que j'admire,  
quoique trop contraire à mes vœux  
Oser Don Carlos pour Vous m'en dire  
des sentiments les plus respectueux  
je vaincrai, si je puis, mes transports amoureux  
il me faudra souffrir, mais Vous, soyez Secours  
Pour pouvoir retourner vers l'objet de Nos vœux;  
Seigneur, Vous êtes libre.

Don Carlos

ah! que Vous-je d'entendre  
à tout ceci je ne puis rien comprendre  
Quoy! se peut-il...

La Princesse ff.

oui; puisque mon amour  
ne peut espérer de retour;



puis que je ne suis pas pour vous aller Jolie?  
oui... elle s'en va de sa chambre

109

Dom Carlos

Vous y ferez... <sup>si j'ose</sup> moi-même et attendrez?

La Princesse

Voilà quel accident

Qui vous retient ici?

Dom Carlos.

Certain je ne sais quoy,  
ni si je vous épouse malgré moi;  
Que ne puis-je pour vous disposer de ma foi?  
Je vous quitte à regret, une si barbare loi...  
Il faut quelques pas pour s'en aller.

La Princesse

Helas! il faut vous perdre... adieu, seigneur...

Dom Carlos.

ADU

Madame...

adieu...  
il se retire

Scene 10.

La Princesse Porcia seule

Bon; maintenant je n'ai qu'à m'attendre.

L'opéra

L'Épreuve est assez longue & nous donc la finit.  
Je Connais le fond de son âme  
Et je puis hardiment répondre de sa foy  
pour d'honneur aujourd'hui  
sont faitte sinceres que lui.

Fin du 2. acte

Acte 3.<sup>e</sup>

110

Le Theatre représente la décoration du premier  
acte

Scène 9.<sup>re</sup>

Rondeau

Ariette

J'ay beau l'attendre,  
mes VeuX sont superflus  
il ne reviendra plus;  
ma maîtresse j'en Va se rendre,  
Laisse moi seul pour un moment;  
me disoit il, tout doucement;  
je lui ferois perdre saaine,  
car j'en avais un bon aujer

C'est tout Chevalier,  
ma peine

est vain;

il ne m'entra pas

halan! halan!...

J'ay beau l'attendre,  
mes VeuX sont superflus,  
il ne reviendra plus.  
non; je ne puis prétendre  
au doux espoir  
de le revoir

il est

Il étoit si bon Maître...  
il alloit jamais se paraitre,  
partout je le suivrois,  
je l'accompagnerois,

irois,  
viendrois,  
reviendrois,

Et jamais  
je ne me rebutterois;

je voudrois  
pouvoir de lui toujours être,  
mais oser  
le penser,  
c'est m'abuser.

J'ay beau l'attendre,  
mes vœux sont superflus,  
il ne reviendra plus.

Que Vais-je devenir? je sens couler mes larmes  
non; je ne puis les retenir.

Il avoit si bon cœur... ce triste événement  
augmente encore mes allarmes;

je l'aime tant... oui; sans doute il est mort.

~~~~~  
scène 2.

Don Carlos, Rondo.

Don Carlos

ab. cher Rondo,

arrivant avec précipitation, cour de la

Rondo

Roudo

C'est lui! je Vous recevoir Encore!

Ariette

Et-ce bien Vous même?
 quel bonheur suprême
 Vous tendez vers Vous?
 la Croirai-je mon œil?

Don Carlos

Que j'ay de plaisir à le dire
 que l'Étranger Evénement?

Roudo

Dois-je à vous m'en instruire

Don Carlos

Dans d'autres moments
 j'aurai plus de temps,
 Et je pourrai te les apprendre.

Roudo

Pourquoy me faire attendre?
 Je redouble de les entendre?

Roudo - Duo - Don Carlos

Contenter par bonté,
 le Désir qui me presse,
 ce qui Vous intéresse
 jusqu'à ma Curiosité

la Curiosité
 me presse
 Du Désir qui te presse
 Cher Roudo, mon cœur te presse

Don Carlos

Calme un peu ton impatience,

mon cœur n'aura rien de caché pour toi

Rondo

Il faut bien se résoudre à cette violence,
puisque vous l'exigez.

Don Carlos

Dis-moi;

n'as-tu pas aperçu dans ce lieu une dame

Rondo

main, quelle dame encore? comment est-elle?

Don Carlos.

Bien;

C'est celle qui ravit mon âme;

Elle est aimable et d'un noble maintien

hem!

Rondo

non;

Don Carlos.

Un Élegant Carriage?

Son ton est doux;

Rondo

par l'avantage

Don Carlos son ton est doux

un masque couvre son visage;

je n'ai même jamais pu le voir autrement.

Rondo

Rondo

112

Et vous l'aimez?

Don Carlos

à l'aveugement.

Rondo

ariette

une femme est ceure de plaisir,
Quand elle a des appas;

Lorsqu'elle m'érige à pas,
oh! c'est alors une autre affaire;

Elle a recours

à la finesse,

Et pour gagner à notre tendresse

L'art est son recours.

D'un masque elle se cache... hui! hui!...

Don Carlos

Enfin je l'aime,

Que vous tu cher Rondo, et son four m'aime d'instinct,
je ne puis vous de fendre....

Rondo

hé bien! tenez vous y;

Elle vous y fait?

Don Carlos

oh! oui;

Rondo

Rondo

C'est tout;

Don Carlos

Dieu la Voicy

De De De De De
Scene 3.

Don Carlos, Rondo, L'amante
invisible.

est type Don Carlos l'apparient et

L'amante invisible

Je vous reviens en fin, Cher Don Carlos;

Don Carlos

Madame

A l'exair de mon contentement
m'empêche d'exprimer les transports de mon air

L'amante inv.

Quel y staidir pour mon cœur de vous revoir constant
ariette

et Votre absence

Cher Don Carlos, m'a fait souffrir;

Votre constance

En dissipant le souvenir.

mon ame Et l'Amour 113
D'une tendre fleur
que du jour la splendeur
flétrit et le journa;
en soir la fraîcheur,
comme une seconde aurore,
la se forme et lui donne encore
tout son éclat et sa fraîcheur.
Si votre be...

Don Carlos.

Projet Vous que mon cœur toujours tendre et sincère,
moins que le vôtre saura souffrir?

Ronde a part regardant l'Amante Invisible

Je te Grace et son air pourroit aller me plaire,
mais comme je voudrais la voir à découvert.

L'Amante Invisible

mon ennemie Lucor ne devoit me charmer;
peut-être que vous pourriez le charmer?
me disais je à moi même, et ce triste soupçon,
me portoit dans le cœur le plus cruel poison;
peut-être, hélas! pour lui, lorsque je me jurette,
L'ingrat méprise-t-il mes serments et sa promesse?

Don Carlos

vous Vous, Madame, en ces tristes moments,
mon cœur avoit bien d'autres sentiments

amille

ariette

Vos soupçons font un outrage,
Ils blessent mon tendre amour,
Lorsque mon ame s'engage,
Elle s'engage, sans retour.
Aurois-je pu deviner l'outrage?
Mais monnettes, mon bonheur,
Tout; Vous auroit mon cœur.
Vos soupçons font un outrage
Ils blessent mon tendre amour,
Lorsque mon ame s'engage,
Elle s'engage, sans retour.
Oui; sans avoir vu l'outrage,
De mon cœur tous vos attraites
Ne pouvoient être effacés;
L'amour les avoit tracés.

De cette flamme,

oui; mon ame
Sentoit toute l'ardeur;
Et malgré mon malheur,
J'avois des moments bien doux,
Quand je songeois à Vous.
Vos soupçons font un outrage
Ils blessent mon tendre amour,
Lorsque mon ame s'engage,
Elle s'engage, sans retour.

L'amante Iny.

Mon cœur Vouseroit, mais c'est sur mon cœur
Vous n'avez pas encore été rangé?

Quin Mies Vous fait alors?

Dom Carlos

quidquid faut Vous le Dire,

La Belle Dorcia meut, sans doute Luyage;
Sensible a la priere et sensible a ses larmes,
non; je n'en jamais you te dit et a la Charmeur,
De la Beauté de ja j'étois Ruis;
mon tendre Cour pour Elle a Combatta;
il a gémi de la voir au Rê Belle,
Et de s'arrêter pour d'autres que pour Elle;
ne Vous en ficheria pas.

Lamante Jus.

avant son masque
me reconnoit-il Vous?

Dom Carlos

Que voit je! ah! Dieux! je tombe a Vos genoux
il se jette a ses genoux

RONDO. *Si mettait on th'a guon*

Et tout ceci je ne puis rien Comprendre;
si j'importe: avec le temps, on pourra me l'apprendre.

La Princesse p.c.

Etayant de telles d'ou Coste;

Léve Vous, Cher amant.

Dom Carlos

restent toujours a ses genoux

je ne puis résister
De ma surprise la treme; ah! souffrez, je Vous prie,
qu'a Vos pieds...

L'opéra

La Princesse *gr^a*
il faut toujours s'écouter
non; je Veux...

Don Carlos *Protevant*
il faut Vous obéir.

Rondo *a part*
quid, s'écouter et regardant la p^{te}
par ma foi, se ficher, quand on est si folie
C'est faire outrage à sa Beauté

La Princesse *gr^a*
Que votre faveur surtout, ne soit plus gâtée

Don Carlos.

Madame, il ne la par enore Eté

La Princesse *gr^a*
Si je vous ay fait cette ruse
L'amour auprès de vous doit me servir d'excuse

Duo

Don Carlos et la Princesse *gr^a*

amour, quand de tes traits
tu nous en flammes
fais soupirez nos amers
après tes bienfaits.

Lorsqu'au prix de traverses et de larmes
nous acceptons tes qu'il s'ira,
ils comblent mieux nos desirs,

il faut

Il a out pour nous q'stue de cel et de charmes.

amour d'...

115

Decorative flourish

Scene 5. et dernière

Don Carlos, La Princesse Garcia,

Rondo, Frontin, Isabelle

Don Carlos & Frontin

En fin tu m'as rendu
Frontin

Frontin

Vous savez qu'Isabelle,

chiqueur,

Don Carlos

J'entends, je m'en rappelle;

Que mon cœur, cher Frontin, a tenu à ton sort?

Rondo a part

pour moi, ma foi, c'est une lique d'or;

mon maître promptement s'est lié connoissance;

il ne lui faut que sept heures d'absence.

La Princesse p.^a

Que veut Frontin?

NOUVEAU

Don Carlos.

madame, il demande un aveu;

Isabelle l'ouïsme, il l'ouïsme d'unême;

soyez sensible à ses ardeurs extrêmes



Handwritten mark

ne de l'approuver par leur feu.

La princesse y va

quit. Je t'en sçay marquer du feu de l'aller
me refuser à leur tendresse

Qu'ils soient ainsi, qu'ils jamaïs le Bon

soit le témoin de leur ardeur

Ronde a part

Sans en être trop sûr, j'allois à leurs Visages
Entendre que l'on va faire deux mariages

Quinque

L'on est heureux

quand d'un son ame

D'amour l'on sent la flamme

mais quand de l'hiver les deux

peuvent s'unir avec son feu

C'est le triomphe de nos vœux

Fin

Fin